

# LaVozColorado

*Celebrating 50 Years!*

VOL. L NO. 43

National Association of Hispanic Publications

October 23, 2024



**PUEBLO/SOCO**  
**Halloween in Pueblo**  
 Celebrate the tradition of Halloween and a season of harvest.

Page 7

**ESTA SEMANA  
 THIS WEEK**

**HISPANIC HERITAGE  
 SERIES**

**Part V of V**

Claudia Moran, Executive Director of El Museo de las Americas has achieved numerous goals via sense of community, art and education.

2

**COMMENTARY  
 COMENTARIO**

**Fundamento y culpa de la cultura de la droga**

*Es cierto que los cárteles mexicanos están suministrando a los estadounidenses drogas. . .*

6

**SPORTS  
 DEPORTES**

**Broncos win on the road**

Bo Nix and the Broncos add another notch to the win column.

9



Fall colors in La Veta Pass

La Voz Staff Photo

**Do Milton and Helene confirm climate change?**

**ERNEST GURULÉ**

For most Coloradans, it is almost impossible to imagine what people in a handful of southeastern states, including Florida, Tennessee, Georgia and North Carolina, experienced at the hands of Hurricanes Helene and Milton.

The two record-breaking storms ripped across hundreds of miles deconstructing roads, buildings, even entire towns and leaving in their wake a dystopian landscape.

Hurricane Helene, the first of the two seasonal storms to hit land, grew in intensity at an almost surreal pace. As it was building, scientists say, its winds, initially clocked between 60-70 miles per hour, nearly tripled in magnitude. At its most intense, Helene's winds were estimated at or even above 180 mph.

Milton, the mainland's next uninvited visitor, landed two weeks later. It also arrived with a

CONTINUED ON PAGE 3 >>

**¿Milton y Helene confirman el cambio climático?**

Para la mayoría de los habitantes de Colorado, es casi imposible imaginar lo que la gente de un puñado de estados del sudeste, incluidos Florida, Tennessee, Georgia y Carolina del Norte, experimentó a manos de los huracanes Helene y Milton.

Las dos tormentas que batiéron récords arrasaron cientos de kilómetros, destruyendo carreteras, edificios e incluso pueblos enteros, y dejando a su paso un paisaje distópico.

El huracán Helene, la primera de las dos tormentas estacionales que tocó tierra, aumentó su intensidad a un ritmo casi surrealista. Según los científicos, a medida que se iba formando, sus vientos, que inicialmente se registraron entre 96 y 112 kilómetros por hora, casi triplicaron su magnitud. En su momento más intenso, se estimó que los vientos de Helene alcanzaron los

CONTINUA EN PÁGINA 3 >>



# Claudia Moran's journey to Museo de las Americas

Part V of V

Claudia Moran's journey to becoming executive director of Museo de las Americas began in Mexico City where her passion for archeology and art was nurtured.

Moran was born and raised in Guadalajara, Mexico and earned a Bachelor's in Archaeology from Escuela Nacional de Antropología e Historia in Mexico City. In Mexico, she participated in various archaeological projects sponsored by Mexican and American universities.

Moran's path eventually led her to Denver, where she and her high school sweetheart, Carlos Gonzalez, settled. Finding herself in a new country, Moran sought to create a sense of belonging and community.

"That is when I was introduced by a couple of friends, some from Mexico, some Chicano, to (Museo de las Americas)," said Moran.

"The sense of community and the connection with the different groups that were not only Latino, Chicano,

Hispanic, Mexican American, all these conversations gave me a sense of my purpose. I wanted to contribute to all the different communities, and I started moving from (working) visitor services to education and programming," she added. "That sense of community and educational programming with the children got me engaged, interested, and passionate about museums. That's how I started my career."

Moran's career with Museo de las Americas has stretched for longer than 15 years where she has helped lead the Museo's mission of providing Latino arts and culture exhibitions and programming for local and regional communities while inspiring and educating people of all ages and backgrounds.

Today, Museo de las Americas has over 4,000 items and objects in its collection, including Ancient American, Spanish colonial, fine art, pottery, textiles, contemporary art, and more. Thanks to its large collection, the Museo has art objects that represent every country in South and

Central America, Mesoamerica, the Caribbean, and the Southwest United States, including Denver.

The Museo focuses on protecting, preserving, and sharing Latin American history and culture while representing Latino art and artists.

"The exhibits and programs we offer are around to help us understand cultural pride, and give a sense of identity for younger generations who haven't gone back to their countries of origin and to create a wider perspective of what it means to be a Latino now," said Moran.

When asked about Hispanic Heritage Month, Moran said she sees the time as a celebration that brings awareness to the contributions Latinos, Chicanos, and Hispanics have brought to the United States.

Museo de las Americas is located at 861 Santa Fe Drive in Denver. It is open Tuesday through Friday from 12 p.m. to 6 p.m. and Saturday and Sundays from 12 p.m. to 5 p.m. To reach the Museo, call 303-571-4401 or visit [museo.org](http://museo.org).

# El viaje de Claudia Morán al Museo de las Américas

Parte V de V

El viaje de Claudia Morán para convertirse en directora ejecutiva del Museo de las Américas comenzó en la Ciudad de México, donde se alimentó su pasión por la arqueología y el arte.

Moran nació y creció en Guadalajara, México, y obtuvo una licenciatura en Arqueología en la Escuela Nacional de

Antropología e Historia de la Ciudad de México. En México, participó en varios proyectos arqueológicos patrocinados por universidades mexicanas y estadounidenses.

El camino de Moran finalmente la llevó a Denver, donde se estableció con su novio de la secundaria, Carlos González. Al encontrarse en un nuevo país, Moran buscó crear un sentido de pertenencia y comunidad.

"Fue entonces cuando un par de amigos, algunos de México, otros chicanos, me presentaron (el Museo de las Américas)", dijo Moran.

"El sentido de comunidad y la conexión con los diferentes grupos que no eran solo latinos, chicanos, hispanos, mexicano-americanos, todas estas conversaciones me dieron un sentido de mi propósito. Quería contribuir con todas las diferentes comunidades y comencé a pasar de trabajar en servicios para visitantes a la educación y la programación", agregó. "Ese sentido de comunidad y programación educativa con los niños me hizo involucrarme, interesarme y apasionarme por los museos. Así fue como comencé mi carrera".

La carrera de Moran en el Museo de las Américas se ha extendido por más de 15 años, durante los cuales ha ayudado a liderar la misión del Museo de ofrecer exhibiciones y programación de arte y cultura latina para comunidades locales y regionales, al tiempo que inspira y educa a personas de todas las edades y orígenes.

En la actualidad, el Museo de las Américas cuenta con más de 4000 artículos y objetos en su colección, entre los que se incluyen piezas de arte de la América antigua, de la época colonial española, bellas artes, cerámica, textiles, arte contemporáneo y mucho más. Gracias a su gran colección, el Museo cuenta con objetos de arte que representan a todos los países de América del Sur y Central, Mesoamérica, el Caribe y el suroeste de los Estados Unidos, incluido Denver.

El Museo se centra en proteger, preservar y compartir la historia y la cultura latinoamericana al tiempo que representa el arte y los artistas latinos.

"Las exhibiciones y programas que ofrecemos tienen como objetivo ayudarnos a comprender el orgullo cultural y dar un sentido de identidad a las generaciones más jóvenes que no han regresado a sus países de origen y crear una perspectiva más amplia de lo que significa ser latino ahora", dijo Moran.

Cuando se le preguntó sobre el Mes de la Herencia Hispana, Moran dijo que ve el momento como una celebración que crea conciencia sobre las contribuciones que los latinos, chicanos e hispanos han traído a los Estados Unidos.

El Museo de las Américas está ubicado en 861 Santa Fe Drive en Denver. Está abierto de martes a viernes de 12:00 pm. a 6:00 pm. y sábados y domingos de 12:00 pm. a 5:00 pm. Para comunicarse con el Museo, llame al 303-571-4401 o visite [museo.org](http://museo.org).

**Vote YES on 2Q!**



Voting YES on 2Q will ensure Denver Health continues providing high-quality care to everyone in our community, including essential services like:

- Primary Care, including Pediatrics:** Access to comprehensive health services for all ages.
- Emergency and Trauma Care:** Lifesaving support when it matters most.
- Mental Health and Substance Use Treatment:** Support for over 87,000 patients in need.
- School-Based Health Centers:** Vital care for our children.



Vote YES on 2Q to ensure every Denver resident has the health care they need.

For more information and to get involved visit [YESON2Q.org](http://YESON2Q.org)

For our neighbors. For our city.



Yes on 2Q is supported by:

- Mayor Mike Johnston
- U.S. Senator Michael Bennet
- U.S. Senator John Hickenlooper
- City Council President Amanda Sandoval
- City Councilwoman Jamie Torres
- City Councilwoman Serena Gonzales-Gutierrez
- Former Mayor Wellington E. Webb
- Former Mayor Federico Pena
- Former Mayor Michael Hancock
- The Denver Area Labor Federation
- The Working Families Party
- The Denver Metro Chamber of Commerce
- The Downtown Denver Partnership

Vote YES on 2Q for a healthier Denver for all.

Your friends and neighbors are counting on you to Vote YES on 2Q.

Paid for by Healing Denver

# Do Milton and Helene confirm climate change?

CONTINUED FROM PAGE 1

similar fury. Scientists estimated that its windspeeds grew by nearly 100 mph in a single 24-hour period, building to approximately 175 mph. Both Helene and Milton were among the strongest hurricanes ever recorded by the U.S. Weather Service.

Damage estimates for both storms are still being calculated. But when final figures are determined, they will total billions and quite possibly, record billions.

“It’s a reality we have to address,” said meteorologist Erin Roberson, who teaches meteorology at Metropolitan State University-Denver. “I really think we’ll be seeing lot more of these intense storms.” Milton, said the National Weather Service, was the second most powerful hurricane to hit the U.S. since Hurricane Rita in 2005.

It has become accepted fact, endorsed by no less authority than the National Oceanic and Atmospheric Administration, that hurricanes form over warming sea surfaces. Ocean waters are warming, as much as 1.25 F higher than they rose from 1982-2011.

While that increase may not seem like much, this seemingly miniscule rise has already decimated ocean reefs, scorched marine food sources and melted glaciers at a record pace. Of course, hurricanes are far easier to visualize.

Hurricanes absorb this heat and convert it to kinetic energy, energy so named due to its motion. A hotter ocean allows tropical storms and typhoons—Indian Ocean storms—to grow in intensity.

As far back as 1987, an MIT-based scientist suggested that wind speeds in storms like Helene and Milton and those yet to come can be expected to increase by as much

## ¿Milton y Helene confirman el cambio climático?

CONTINUA DE PÁGINA 1

290 kilómetros por hora o incluso más.

Milton, el siguiente visitante no invitado del continente, tocó tierra dos semanas después. También llegó con una furia similar. Los científicos estimaron que la velocidad de sus vientos aumentó casi 160 km/h en un solo período de 24 horas, aumentando hasta aproximadamente 280 km/h. Tanto Helene como Milton estuvieron entre los huracanes más fuertes jamás registrados por el Servicio Meteorológico de Estados Unidos.

Las estimaciones de daños para ambas tormentas aún se están calculando. Pero cuando se determinen las cifras finales, sumarán miles de millones.

“Es una realidad que tenemos que abordar”, dijo la meteoróloga Erin Roberson, que enseña meteorología en la Universidad Estatal Metropolitana de Denver. “Realmente creo que veremos muchas más tormentas intensas como estas”. Milton, dijo el Servicio Meteorológico Nacional, fue el segundo huracán más poderoso que azotó Estados Unidos desde el huracán Rita en 2005.

Se ha convertido en un hecho aceptado, respaldado por nada menos que la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica, que los huracanes se forman sobre superficies marinas que se calientan. Las aguas

as 5 percent for every increase of 1.8°F or more in ocean temperatures.

But warming oceans and hurricanes along with other violent storms are not the only by-products of climate change. And it is not only coastal areas where climate change will be felt, said Roberson. Warming ocean temperatures will impact what she calls atmospheric rivers, a corridor of atmospheric moisture.

“Even in Colorado, especially in winter,” Roberson predicted, “what we could see is more intensity” in our storms. “When you have the Rockies, you have more uplift,” causing more moisture or snow to fall on the west of the mountains than on the east.

Roberson, who also once worked for the National Weather Service, joins a growing number of scientists who see greenhouse gases as the major contributor to rising ocean temperatures. The correlation between more carbon dioxide in the air—caused by the continual reliance on fossil fuels—and changing weather patterns has been well known for decades. “We knew something was happening in the eighties and certainly in the nineties,” Roberson said. “We have also known it would impact our climate.”

As recently as June, the United Nations issued a white paper on worldwide climate change. According to Copernicus, The European Union’s climate monitoring service, the planet has endured “12 consecutive months of unprecedented heat.”

Weather patterns, from sub-freezing winter cold to scorching summer temperatures, are already taking a toll on essential workers. Agricultural workers, many or even mostly immigrants, are among the most susceptible to

these potentially fatal temperatures.

A number of farm workers stretching across every band of the country have already become statistics and victims of steadily rising seasonal temperatures. Scientific American said that as many as 2,000 workers die annually from extreme heat and an estimated 170,000 workers suffer heat-related injuries and illnesses each year.

The same heat that fuels tropical storms is also responsible for both record blizzards and prolonged drought. It is drought that forces ranchers to thin their herds, often selling well below market value, because of rising feed prices and dwindling water sources. A full connection of the dots, say scientists, forms a perilous image.

“I think this is a reality we all have to address,” Roberson said. “I think we’ll be seeing a lot more of these intense storms, a lot more drought, impact on agriculture, impacts on food systems and impacts on poverty.” It’s not just physical science, she said, “but social sustainability. If we do not start to address it more seriously, we could begin to see deterioration in people’s lives.”

But despite the signs that portend a looming darkness, there are still millions who doubt the legitimacy of climate change and simply chalk it up to simple bromides like ‘the weather’s always changing.’

Roberson says she holds no animosity toward climate change detractors. “They are not ignorant,” and should not be bullied into accepting the science of weather. It may be as simple, she said, as them being victims of a system that makes them believe politicians and unvetted internet source instead of people who actually study hard data, verifiable science.

oceánicas se están calentando, hasta 1,25 °F más que entre 1982 y 2011.

Aunque ese aumento puede no parecer mucho, ya ha diezmando los arrecifes oceánicos, quemado las fuentes de alimento marinas y derretido los glaciares a un ritmo récord. Por supuesto, los huracanes son mucho más fáciles de visualizar.

Los huracanes absorben este calor y lo convierten en energía cinética, energía llamada así debido a su movimiento. Un océano más caliente permite que las tormentas tropicales y los tifones (tormentas del océano Índico) aumenten en intensidad.

Ya en 1987, un científico del MIT sugirió que se puede esperar que las velocidades del viento en tormentas como Helene y Milton y las que están por venir aumenten hasta un 5 por ciento por cada aumento de 1,8 °F o más en las temperaturas oceánicas.

Pero el calentamiento de los océanos y los huracanes, junto con otras tormentas violentas, no son los únicos subproductos del cambio climático. Y no son sólo las zonas costeras donde se sentirá el cambio climático, dijo Roberson. El aumento de las temperaturas oceánicas afectará lo que ella llama ríos atmosféricos, un corredor de humedad atmosférica.

“Incluso en Colorado, especialmente en invierno”,

predijo Roberson, “lo que podríamos ver es una mayor intensidad” en nuestras tormentas. “Cuando tienes las Montañas Rocosas, hay más elevación”, lo que hace que caiga más humedad o nieve en el oeste de las montañas que en el este.

Roberson, que también trabajó en el Servicio Meteorológico Nacional, se suma a un número cada vez mayor de científicos que consideran que los gases de efecto invernadero son los principales contribuyentes al aumento de las temperaturas oceánicas. La correlación entre un mayor dióxido de carbono en el aire (causado por la continua dependencia de los combustibles fósiles) y los cambios en los patrones climáticos es bien conocida desde hace décadas.

“Sabíamos que algo estaba sucediendo en los años ochenta y, sin duda, en los noventa”, dijo Roberson. “También sabíamos que afectaría a nuestro clima”.

Tan recientemente como en junio, las Naciones Unidas emitieron un libro blanco sobre el cambio climático mundial. Según Copernicus, el servicio de monitoreo climático de la Unión Europea, el planeta ha soportado “12 meses consecutivos de calor sin precedentes”.

Los patrones climáticos, desde el frío invernal bajo cero hasta las abrasadoras temperaturas veraniegas,

CONTINUA EN PÁGINA 10 >>

## Local politicians welcome \$47 million for safety improvements in Larimer, Boulder Counties

Colorado U.S. Senators Michael Bennet and John Hickenlooper alongside U.S. House Assistant Minority Leader Joe Neguse welcomed more than \$47 million from the U.S. Department of Transportation (DOT) for safety improvements along U.S. Highway 287 in Larimer and Boulder counties.

“U.S. 287 helps connect communities across Northern Colorado, and historic funding from the Bipartisan Infrastructure Law will improve roadway safety while meeting the needs of Colorado’s growing population. I’m pleased to see Colorado continue to benefit from the most significant investment in America’s roads, bridges, and essential infrastructure since President Eisenhower built

the interstate highway system,” said Bennet.

“Wildlife crossings save lives by dramatically reducing traffic collisions with animals,” said Hickenlooper. “Infrastructure updates like these are exactly why we passed the infrastructure bill.”

“The US 287 corridor is one of Colorado’s main north-south routes, serving as a gateway to Boulder, Longmont, Loveland, and Fort Collins. I’m proud to have helped secure \$47 million in federal funding from the Bipartisan Infrastructure Law for the improvement and redevelopment of this major roadway, which will help connect countless communities and improve roadway safety,” said Neguse.

This funding will help the Colorado Department of Transportation (CDOT) construct wildlife crossings and intersection improvements, add passing lanes and centerline rumble strips, widen shoulders, and install median barriers along U.S. 287.

In September, the lawmakers sent a letter to DOT Secretary Pete Buttigieg supporting funding for wildlife crossing and roadway safety improvements along U.S. 287. In 2021, Bennet and Senate colleagues called on Congressional leaders to prioritize natural infrastructure restoration, resilience, and reclamation in the Bipartisan Infrastructure Law.

## Los políticos locales dan la bienvenida a los 47 millones de dólares destinados a mejoras de seguridad en los condados de Larimer y Boulder

Los senadores de Colorado Michael Bennet y John Hickenlooper, junto con el líder adjunto de la minoría de la Cámara de Representantes de EE. UU., Joe Neguse, dieron la bienvenida a más de 47 millones de dólares del Departamento de Transporte de EE. UU. (DOT) destinados a mejoras de seguridad a lo largo de la carretera estadounidense 287 en los condados de Larimer y Boulder.

“La ruta 287 de Estados Unidos ayuda a conectar comunidades en todo el norte de Colorado, y la financiación histórica de la Ley de Infraestructura Bipartidista mejorará la seguridad vial y, al mismo tiempo, satisfará las necesidades de la creciente población de Colorado. Me complace ver que Colorado sigue beneficiándose de la inversión más importante en carreteras, puentes e infraestructura esencial de Estados Unidos desde que el presidente Eisenhower construyó el sistema de autopistas interestatales”, dijo Bennet.

“Los pasos de fauna silvestre salvan vidas al reducir drásticamente las colisiones de tráfico con animales”, dijo Hickenlooper. “Actualizaciones de infraestructura como estas son exactamente la razón por la que aprobamos el proyecto de ley de infraestructura”.

“El corredor de la US 287 es una de las principales rutas norte-sur de Colorado y sirve como puerta de entrada a Boulder, Longmont, Loveland y Fort Collins. Estoy orgulloso de haber ayudado a obtener \$47 millones en fondos federales de la Ley de Infraestructura Bipartidista para la mejora y renovación de esta importante carretera, que ayudará a conectar innumerables comunidades y mejorar la seguridad vial”, dijo Neguse.

Estos fondos ayudarán al Departamento de Transporte

## Our Government Nuestro Gobierno



### White House

Statement from President Joe Biden on New Action to Significantly Expand Contraception Coverage Under the Affordable Care Act: “Today, my Administration is taking a major step to expand contraception coverage under the Affordable Care Act. This new action would help ensure that millions of women with private health insurance can access the no-cost contraception they need. Vice President Harris and I have worked tirelessly to protect and build on the Affordable Care Act.

### Casa Blanca

Declaración del presidente Joe Biden sobre la nueva medida para ampliar significativamente la cobertura de anticoncepción en virtud de la Ley de Atención Médica Asequible: “Hoy, mi administración está dando un paso importante para ampliar la cobertura de anticoncepción en virtud de la Ley de Atención Médica Asequible. Esta nueva medida ayudaría a garantizar que millones de mujeres con seguro médico privado puedan acceder a la anticoncepción gratuita que necesitan. La vicepresidenta Harris y yo hemos trabajado incansablemente para proteger y desarrollar la Ley de Atención Médica Asequible. Redujimos los costos de la cobertura del Mercado en un promedio de \$800 por año para millones de estadounidenses, y más estadounidenses que nunca antes se han inscrito en un seguro médico a través de la ley.



### Colorado Governor

Governor Jared Polis Colorado Department of Revenue announced today that taxpayers impacted by hurricanes Helene and Milton now have until May 1, 2025, to file various individual and business tax returns and make tax payments. This decision mirrors the IRS decision to provide similar relief at the federal level. “We want to ensure that Coloradans impacted by these terrible storms, who are part time Alabama, Florida, Georgia, North Carolina and South Carolina, and parts of Tennessee and Virginia residents or who have property or business there, have the support and relief they need during this challenging time,” said Governor Polis.

### Gobernador de Colorado

El gobernador Jared Polis, del Departamento de Ingresos de Colorado, anunció hoy que los contribuyentes afectados por los huracanes Helene y Milton tienen ahora hasta el 1 de mayo de 2025 para presentar diversas declaraciones de impuestos individuales y comerciales y realizar pagos de impuestos. Esta decisión refleja la decisión del IRS de brindar un alivio similar a nivel federal. “Queremos asegurarnos de que los habitantes de Colorado afectados por estas terribles tormentas, que son residentes a tiempo parcial de Alabama, Florida, Georgia, Carolina del

CONTINUA EN PÁGINA 8 >>

## LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado’s Hispanic community with 50 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

[www.lavozcolorado.com](http://www.lavozcolorado.com)

#### Publisher/Editor

Pauline Rivera

#### Contributing Writers

David Conde

Ernest Gurulé

Joseph Rios

Brandon Rivera

#### Contributing Photographer

Daryl Padilla

#### Operations

Diana Russell

#### Production & Social Media

Brandon Rivera

Diana Russell

#### Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

#### Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241  
Phone: 303-936-8556

Editorial Email: [news@lavozcolorado.com](mailto:news@lavozcolorado.com)

Display Ads Email: [advertising@lavozcolorado.com](mailto:advertising@lavozcolorado.com)

Classifieds Email: [classsales@lavozcolorado.com](mailto:classsales@lavozcolorado.com)

Arts & Entertainment Email: [attractions@lavozcolorado.com](mailto:attractions@lavozcolorado.com)

#### DEADLINES

Display Advertising .....Fri., 4 p.m.

Classified Advertising .....Fri., 4 p.m.

News, Features, Photos .....Fri., 4 p.m.



Member Publication

CONTINUA EN PÁGINA 8 >>

# EL MUNDO

## A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

**JOSEPH RIOS**

### Africa

**Mozambique opposition lawyer killed** - Elvino Dias, a lawyer for recent presidential candidate Venancio Mondlane, was shot and killed. Local reports say Dias and another official from Mondlane's political party were shot and killed in their car. Votes in Mozambique are still being counted, and the country is set to have a new president after President Filipe Nyusi stepped down.

**Kenya deputy president removed from position** - Kenyan senators voted to remove Deputy President Rigathi Gachagua from office. He failed to testify at his impeachment trial because he was in a hospital suffering from chest pains. Gachagua is facing charges related to corruption and money-laundering.

### Asia

**Pakistan polio cases on the rise** - Officials in Pakistan have confirmed 39 polio cases among children. Health workers are set to launch a nationwide vaccination campaign for children under the age of five. In neighboring Afghanistan, there have been at least 18 confirmed polio cases. Only Pakistan and Afghanistan still have polio as an endemic disease.

**North Korea sending troops to Ukraine** - South Korea's spy agency reported that North Korea is sending troops to fight with Russia in Ukraine. Recent reports suggest 1,500 North Korean troops have already arrived in Russia. The final number could be closer to 12,000, South Korean media reported, and there is evidence North Korea is supplying Russia with ammunition.

### Europe

**Baby dies crossing English Channel** - French authorities confirmed that a baby died when a boat crossing the English Channel sank. The boat was carrying migrants and dozens of people survived the sinking. The

child victim was believed to be of Iraqi-Kurdish nationality and had been on the boat with his parents and two other children. This year has been the deadliest on record for migrant crossings of the English Channel.

### Latin America

**Cuba without power** - Last week, Cuba's main energy plant failed, causing 10 million people to be without power. The power outage comes as Category 1 Hurricane Oscar approaches. Without power, many Cubans have had no air conditioning and food is beginning to rot. As the hurricane approaches, officials are concerned the storm can damage Cuba's energy distribution infrastructure.

**One Direction star dies in Argentina** - Liam Payne, a former star of the band One Direction, died in Argentina after falling from the third floor of a hotel. Police found alcohol and medication in his hotel room. One Direction was a highly successful band, and Payne had solo success after the band announced in 2015 that it was going on hiatus.

### North America

**Olympic snowboarder accused of running cartel** - Ryan Wedding, a Canadian snowboarder who competed in the Olympic Games, is wanted for allegedly running a drug cartel. The cartel allegedly committed murder and trafficked Colombian cocaine from Mexico to the United States and Canada. Wedding is accused of ordering the murders of three people. He competed in the 2022 Salt Lake City Winter Olympic Games.

**Musk to give away \$1 million a day in Pennsylvania** - Elon Musk said he will give away \$1 million a day to a registered voter in Pennsylvania. The winner will be randomly chosen from voters who sign a pro-constitution petition. Musk set up the campaign group AmericaPAC to support Republican nominee Donald Trump. So far, Musk has donated \$75 million to AmericaPAC.

### África

**Asesinan a abogado de la oposición en Mozambique** - Elvino Dias, abogado del reciente candidato presidencial Venancio Mondlane, fue asesinado a tiros. Según informes locales, Dias y otro funcionario del partido político de Mondlane fueron asesinados a tiros en su coche. En Mozambique todavía se están contando los votos y el país tendrá un nuevo presidente tras la dimisión del presidente Filipe Nyusi.

**El vicepresidente de Kenia fue destituido de su cargo** - Los senadores kenianos votaron a favor de destituir al vicepresidente Rigathi Gachagua, que no testificó en su juicio político porque se encontraba en un hospital sufriendo dolores en el pecho. Gachagua se enfrenta a cargos relacionados con la corrupción y el blanqueo de dinero.

### Asia

**Aumentan los casos de polio en Pakistán** - Las autoridades de Pakistán han confirmado 39 casos de polio entre niños. Los trabajadores sanitarios están dispuestos a poner en marcha una campaña nacional de vacunación para niños menores de cinco años. En el vecino Afganistán, se han confirmado al menos 18 casos de polio. Sólo Pakistán y Afganistán siguen teniendo la polio como enfermedad endémica.

**Corea del Norte envía tropas a Ucrania** - La agencia de espionaje de Corea del Sur informó que Corea del Norte está enviando tropas para luchar contra Rusia en Ucrania. Informes recientes sugieren que 1.500 tropas norcoreanas ya han llegado a Rusia. El número final podría estar más cerca de 12.000, según informaron los medios de comunicación surcoreanos, y hay pruebas de que Corea del Norte está suministrando municiones a Rusia.

### Europa

**Muere un bebé al cruzar el Canal de la Mancha** - Las autoridades francesas confirmaron que un bebé murió cuando se hundió un barco que cruzaba el Canal de la Mancha. El barco transportaba inmigrantes y decenas de personas sobrevivieron al naufragio. Se cree que la víctima infantil era

de nacionalidad iraquí-kurda y había estado en el barco con sus padres y otros dos niños. Este año ha sido el más mortal registrado en cuanto a cruces de inmigrantes por el Canal de la Mancha.

### América Latina

**Cuba sin electricidad** - La semana pasada, la principal planta energética de Cuba falló, lo que provocó que 10 millones de personas se quedaran sin electricidad. El corte de energía se produce cuando se acerca el huracán Oscar de categoría 1. Sin electricidad, muchos cubanos no tienen aire acondicionado y la comida comienza a pudrirse. A medida que se acerca el huracán, los funcionarios están preocupados de que la tormenta pueda dañar la infraestructura de distribución energética de Cuba.

**Muere estrella de One Direction en Argentina** - Liam Payne, ex estrella de la banda One Direction, murió en Argentina después de caer del tercer piso de un hotel. La policía encontró alcohol y medicamentos en su habitación de hotel. One Direction fue una banda muy exitosa, y Payne tuvo éxito en solitario después de que la banda anunciara en 2015 que se tomaría un receso.

### Norteamérica

**Acusan a un snowboarder olímpico de dirigir un cártel** - Ryan Wedding, un snowboarder canadiense que compitió en los Juegos Olímpicos, es buscado por presuntamente dirigir un cártel de la droga. El cártel presuntamente cometió asesinatos y traficó cocaína colombiana desde México a Estados Unidos y Canadá. Wedding está acusado de ordenar el asesinato de tres personas. Compitió en los Juegos Olímpicos de Invierno de Salt Lake City de 2022.

**Musk regalará un millón de dólares al día en Pensilvania** - Elon Musk dijo que regalará un millón de dólares al día a un votante registrado en Pensilvania. El ganador será elegido al azar entre los votantes que firmen una petición a favor de la Constitución. Musk creó el grupo de campaña AmericaPAC para apoyar al candidato republicano Donald Trump. Hasta ahora, Musk ha donado 75 millones de dólares a AmericaPAC.

# EL MUNDO

# Foundation and blame of the drug culture



David Conde

The Pachuco has been an enduring icon from the American Southwest. His dress, the Zoot suit imported from Black culture with its “high-waisted, wide-legged, tied-cuffed pegged trousers, and a long coat with wide lapels and wide padded shoulders” was the symbol of rebellion that invited abuse in the downtown streets of our cities.

The Pachuco attraction comes from a historical character that personified an outsider, neither Mexican nor American, with its own language and exaggerated way of life. Part of the Pachuco personality was tied to the use of marijuana as a continued expression of differentiation.

Pachuco delinquency included deliberate exposure to violence especially by authorities. This was their way of taking responsibility for a human condition of their own making.

In our day and age, taking responsibility for the purchase and use of drugs of all kinds appears to be seen as making one look like a bad person in a world that is supposedly good. That does not jive with the notion on the part of many that the nature of a fast-moving and complicated environment full of enemies forces a search for relief in drugs.

In other words, according to this notion, it is not the purchaser and user that is blamed, rather, it is a condition created by someone else. It is the cartel, the drug trafficker, the drug vendor.

Politicians run with this because it is easier to blame others than face our shortcomings. We have seen it in other circumstances like blaming the upstart women that are becoming our leaders, the voices of minorities that are getting louder, the immigrants that come to work and the lower echelons of society.

Donald Trump who was elected in 2016 began his campaign doing just that. According to him, voiceless immigrants from Mexico were contaminating the United States with drugs and other things.

It is true that Mexican cartels are supplying Americans with drugs of every kind because the customers and consumers demand it and have lots of money to pay for them. However, the cartels would not exist if people stopped the illegal abuse or change the laws so they can do their powder or pills in comfort.

It was Al Capone who said, “When I sell liquor, it’s bootlegging. When my patrons serve it in a silver tray on Lakeshore Drive it’s hospitality.”

Perhaps we can consider working to either change the laws or get the rich, middle-class and poor drug consumers

and addicts off drug dependency. Perhaps we need to go more forcefully against the causes of drug use.

In Mexico, the government has decided that drug trafficking is America’s problem. They have also decided to attack the lack of economic opportunities that have driven their youth to the cartels.

To do this, the government is requiring corporations to pay their taxes, something that many had found a way to avoid. They are using part of that revenue to offer scholarships for attendance at every level of the educational system, including universities.

The drug culture is, in large part, an American invention. Therefore, it is for our country to find a way out of this dilemma.

We experienced this type of situation during Prohibition and its accompanying era of corruption. Illicit drugs and drug trafficking is creating a similar period of scapegoating, blaming others, political gamesmanship and corruption.

To begin to solve the drug problem in this country, we should stop blaming others, whether it is people or countries. We should take a moment and look in the mirror.

**The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.**

## Fundamento y culpa de la cultura de la droga

El Pachuco ha sido un ícono perdurable del suroeste

americano. Su vestimenta, el traje Zoot importado de la

drogas de todo tipo parece verse como hacer que uno parezca una mala persona en un mundo que supuestamente es bueno. Eso no concuerda con la idea de muchos de que la naturaleza de un entorno cambiante, complicado y lleno de enemigos obliga a buscar alivio en las drogas.

En otras palabras, según esta idea, no se debe culpar al comprador y al usuario, sino a las condiciones creadas por alguien más. Es el cártel, el narcotraficante, el vendedor de drogas.

Los políticos se aprovechan de esto porque es más fácil culpar a otros que enfrentar nuestras deficiencias. Lo hemos visto en otras circunstancias, como culpar a las mujeres advenedizas que se están convirtiendo en nuestros líderes, las voces de las minorías que se están haciendo más fuertes, los inmigrantes que vienen a trabajar y los escalones más bajos de la sociedad.

Donald Trump, que fue elegido en 2016, comenzó su campaña haciendo exactamente eso. Según él, los inmigrantes sin voz de México estaban contaminando a los Estados Unidos con drogas y otras cosas.

Es cierto que los cárteles mexicanos están suministrando a los estadounidenses drogas de todo tipo porque los clientes y consumidores las demandan y tienen mucho dinero para pagarlas. Sin embargo, los cárteles no existirían si la gente dejara de abusar de las drogas ilegalmente o cambiara las leyes para poder consumir sus polvos o pastillas con comodidad.

Fue Al Capone quien dijo: “Cuando vendo licor, es contrabando. Cuando mis clientes lo sirven en bandeja de plata en Lakeshore Drive, es hospitalidad”.

Tal vez podamos considerar trabajar para cambiar las leyes o para sacar de la dependencia a las drogas a los consumidores

**WILD THINGS**  
— THE ART OF —  
**MAURICE SENDAK**

**DENVER art MUSEUM**

A LA VISTA AHORA



Donde viven los monstruos: El arte de Maurice Sendak está coorganizado por el Denver Art Museum y el Columbus Museum of Art en colaboración con la fundación Maurice Sendak Foundation. La exposición cuenta con la curaduría del Dr. Jonathan Weinberg, curador director de investigación de la fundación The Maurice Sendak Foundation y Christoph Heinrich, director Frederick y Jan Mayer del Denver Art Museum. Esta exposición es presentada por la fundación Clarence W. Laguardia Foundation con apoyo adicional proporcionado por Tom Taplin Jr. and Ted Taplin Endowment, Bank of America, Jana y Fred Bartlit, Bernstein Private Wealth Management, Kathie y Keith Finger, Lisa Gander y Andy Main, el fondo Kristin and Charles Lohmiller Exhibitions Fund, Sally Cooper Murray, Kent Thiry y Denise O’Leary, y un donante anónimo. Todas las exposiciones en el Denver Art Museum reciben el generoso patrocinio de los donantes a la campaña benéfica Annual Fund Leadership Campaign y de los residentes que brindan su apoyo al Distrito de Organizaciones Científicas y Culturales (SCFD, por sus siglas en inglés). El apoyo promocional lo proporciona 5280 Magazine y CBS Colorado.

Maurice Sendak, *Donde viven los monstruos* (detalle), 1963. Acuarela y tinta sobre papel; 9 3/4 x 22 in. © The Maurice Sendak Foundation

BANK OF AMERICA

BERNSTEIN

SCFD

# SOUTHERN COLORADO

## *El Sur de Colorado*



# Fall and Halloween celebrations in Pueblo

**ERNEST GURULÉ**

If the drive doesn't scare you off--it is the Halloween season, after all--and you're looking for a seasonal getaway, you can't do better than a trip to Pueblo or more specifically the outskirts of Pueblo and the Saint Charles Mesa.

The mesa is something of a suburb of the city, a rich agricultural mecca where Pueblo's famous chile along with carrots, corn and countless other crops are grown. Oops! Don't want to forget pumpkins.

With the growing season now in the rear-view mirror and the fields growing fallow, it's time to celebrate the fruit and spirit of the season.

Spread across a few zip codes on or near Pueblo's Highway 50, locals and out-of-towners can visit any number of corn mazes and pumpkin patches, each with its own allure and personality.

"This is our fourteenth year," for Katrina Chamber's family's Harvest Days celebration of the season. Harvest Days, like the pumpkins her family grows, said Chambers, "started out pretty small." Pumpkins were planted by hand. But like the pumpkins seeds they were planting, an idea sprouted up. Why, thought the family, not turn the patch into a little fall fun.

A \$15 admission allows visitors to roam the land, try out one or both of the corn mazes and pick out the perfect pumpkin. If they choose, they can also take a hayride, visit

the corn mazes and let their children visit the petting zoo and feed the various farm animals. Chambers says young children are given alfalfa pellets to hand feed the goats and bunnies. She calls it a "fun farm experience."

Chambers' Harvest Days Pumpkin Patch and Corn Maze are located at 33111 E. Highway 50. Nearby are the DiTomaso Farms, The Great Pumpkin Patch operated by the Pantaleo family and the Milberger Farm Pumpkin Patch.

At the DiTomaso Farm, \$7 will not get you a "grocery store sized" pumpkin, which its owner compares to a regulation basketball, but something so much bigger. The DiTomaso pumpkins are located at 37137 Highway 50.

Musso Farms, located at 35779 Hillside Road, invites visitors to take in free horse-drawn wagon rides and \$8 pumpkins. It is open on weekends from 11 a.m. to 4 p.m. At Musso Farms, owner Carl Musso, Jr., said that if the weather cooperates it may stay open through the final weekend of October. Roasting Pueblo chile will also be available.

The Great Pueblo Pumpkin Patch operated by the Pantaleo family is located at 39651 South Road remains one of the traditional Fall season escapes. It's open Fridays, Saturdays and Sundays through month's end. There visitors can enjoy a "giant" corn maze, hay rides, pony rides, a cow train, petting zoo, food, and evening bonfires. And, of course, pumpkins. Admission is \$3 per

person.

While things may look easy, putting together a pumpkin patch and all that goes with it for this seasonal event, said Chambers, involves a lot of work. "It takes all year to grow pumpkins," and putting together a 'visitor-friendly' corn maze, is also labor intensive. And then, there's Mother Nature who, this year, caused a bit of anxiety but, in the end, came through.

"The pumpkins," Chambers said, "did really great this year." The weather cooperated, she said, despite "grasshoppers, a little too much heat and too little rain." In the end, everything turned out fine.

A visit to The Great Harvest also means "a huge variety of pumpkins." Chambers says there will be yellow ones, traditional orange, a few blue(ish) ones and a variety that might look like they have a skin condition. It's actually just another strain of this fall fruit. And, yes, pumpkins are a fruit.

Chambers said, with a degree of reassurance, navigating the corn mazes will not be as difficult as so many are. Also, her homage to Halloween won't be spooky. "We don't have anything scary. It's just a Fall celebration."

While Harvest Days along with Pueblo's other seasonal Fall celebrations go through the end of the month, the last day doesn't mean it's over. Actually, it's just the beginning--the beginning of preparations for each of the various farm's 2025 versions.

# Celebraciones de otoño y Halloween en Pueblo

Si el viaje no te asusta (después de todo, es la temporada de Halloween) y estás buscando una escapada de temporada, no hay nada mejor que un viaje a Pueblo o, más específicamente, a las afueras de Pueblo y a la Mesa de Saint Charles.

La mesa es una especie de suburbio de la ciudad, una rica meca agrícola donde se cultivan el famoso chile de Pueblo junto con zanahorias, maíz e innumerables otros cultivos. ¡Ups! No quiero olvidarme de las calabazas.

Ahora que la temporada de cultivo ya pasó y los campos se quedaron en barbecho, es hora de celebrar la fruta y el espíritu de la temporada.

Distribuidos en varios códigos postales en la autopista 50 de Pueblo o cerca de ella, los lugareños y los forasteros pueden visitar una gran cantidad de laberintos de maíz y huertos de calabazas, cada uno con su propio encanto y personalidad.

"Este es nuestro decimocuarto año," dice Katrina Chambers de la celebración de su familia llamada Harvest Days (días de la cosecha). Los Días de la Cosecha, al igual que las calabazas que cultiva su familia, dijo Chambers, "comenzaron siendo bastante pequeños". Las calabazas

se plantaban a mano. Pero, al igual que las semillas de calabaza que estaban plantando, surgió una idea. ¿Por qué no convertir el huerto en un pequeño lugar de diversión otoñal?, pensó la familia.

Una entrada de \$15 permite a los visitantes recorrer el terreno, probar uno o ambos laberintos de maíz y elegir la calabaza perfecta. Si lo desean, también pueden dar un paseo en carreta, visitar los laberintos de maíz y dejar que sus hijos visiten el zoológico de mascotas y alimenten a los distintos animales de la granja. Chambers dice que a los niños pequeños se les dan bolitas de alfalfa para alimentar a mano a las cabras y los conejos. Ella lo llama una "experiencia de granja divertida".

El Huerto de Calabazas y el Laberinto de Maíz de Harvest Days de Chambers están ubicados en 33111 E. Highway 50. Cerca se encuentran DiTomaso Farms, The Great Pumpkin Patch operado por la familia Pantaleo y Milberger Farm Pumpkin Patch.

En la granja DiTomaso, por \$7 obtendrá usted una calabaza que no es del tamaño de una tienda de comestibles, que su dueño compara con una pelota de baloncesto reglamentaria, sino algo mucho más grande. Las calabazas

DiTomaso están ubicadas en 37137 Highway 50.

Musso Farms, ubicada en 35779 Hillside Road, invita a los visitantes a disfrutar de paseos gratuitos en carro tirado por caballos y calabazas por \$8. Está abierto los fines de semana de 11 a. m. a 4 p. m. En Musso Farms, el propietario Carl Musso, Jr., dijo que, si el clima coopera, podría permanecer abierto hasta el último fin de semana de octubre. También estará disponible el chile asado de Pueblo.

El Great Pueblo Pumpkin Patch operado por la familia Pantaleo está ubicado en 39651 South Road y sigue siendo uno de los escapes tradicionales de la temporada de otoño. Está abierto viernes, sábados y domingos hasta fin de mes. Allí los visitantes pueden disfrutar de un laberinto de maíz "gigante", paseos en carro de heno, paseos en pony, un tren de vacas, un zoológico de mascotas, comida y fogatas por la noche. Y, por supuesto, calabazas. La entrada cuesta \$3 por persona.

Si bien las cosas pueden parecer fáciles, armar un huerto de calabazas y todo lo que conlleva para este evento estacional, dijo Chambers, implica mucho trabajo. "Se

# CLASS OF 2025

# LaVozColorado

## Student of the Week

### ESTUDIANTE DE LA SEMANA

## \$1500 SCHOLARSHIP SPONSORSHIP

### Profile

Destanaya Quintana is a high school senior at Antonito High School who currently holds a 3.1 GPA while being involved in sports. Quintana's academic achievements include English Honor Roll. Quintana is a strong athlete and is active in volleyball, basketball, and cross country. Quintana has lettered in volleyball and basketball, received Basketball Defensive Player of the Year, and the Namaste Award. Quintana plans to stay in the San Luis Valley after High School and hopes to attend Trinidad State College.

### Favorite Movie

Remember the Titans

### Favorite Subject

English

### Favorite Music

Likes all music.

### Future Career

Sports Physical Therapist

### Hero

My parents, Frank and Carmen Montoya.

### Favorite Hobby

Spending time with family.

### Words to live by

"Don't let what other people think, decide who you are." – Dennis Rodman

### Community Involvement

Quintana volunteers for the school Community Town Cleanup and for Kindergarten assisting students during first and sixth period.

### Why is Community involvement important?

Quintana says, "community involvement is important because it shows you care."

### If I could improve the world I would...

".... stop school bullying."

### College of choice

Trinidad State College



**Destanaya Quintana**  
Antonito High School

### Perfil

Destanaya Quintana es una estudiante de último año de secundaria en Antonito High School que actualmente tiene un GPA de 3.1 mientras participa en deportes. Los logros académicos de Quintana incluyen el Cuadro de Honor de Inglés. Quintana es una atleta fuerte y participa activamente en voleibol, baloncesto y campo traviesa. Quintana tiene Se destacó en voleibol y baloncesto, recibió el premio al jugador defensivo de baloncesto del año y el premio Namaste. Quintana planea quedarse en el Valle de San Luis después de la escuela secundaria y espera asistir a Trinidad State College.

### Película favorita

Recuerden a los titanes

### Materia Favorita

Inglés

### Música Favorita

Le gusta toda la música.

### Carrera del Futuro

fisioterapeuta deportivo

### Héroe

Mis padres, Frank y Carmen Montoya.

### Pasatiempo favorito

Pasar tiempo con la familia.

### Palabras Significativas:

"No dejes que lo que piensen los demás decida quién eres". – Dennis Rodman

### Participación de la comunidad

Quintana se ofrece como voluntaria para la limpieza comunitaria de la ciudad de la escuela y para el jardín de infantes, ayudando a los estudiantes durante el primer y sexto período.

### ¿Por qué es importante la participación en la Comunidad?

Quintana dice que "la participación comunitaria es importante porque demuestra que te preocupas".

### Si pudiera mejorar el mundo

"...detendría el acoso escolar".

### Colegio de elección

Trinidad State College

## Student of the Week

## Los políticos locales dan la bienvenida a los 47 millones de dólares destinados a mejoras de seguridad en los condados de Larimer y Boulder

CONTINUA DE PÁGINA 4

de Colorado (CDOT) a construir cruces de fauna silvestre y mejoras en las intersecciones, agregar carriles de adelantamiento y bandas sonoras en la línea central, ensanchar los arcenes e instalar barreras en la mediana a lo largo de la US 287.

En septiembre, los legisladores enviaron una carta al sec-

retario del DOT, Pete Buttigieg, apoyando la financiación de los cruces de fauna silvestre y las mejoras de seguridad vial a lo largo de la U.S. 287. En 2021, Bennet y sus colegas del Senado pidieron a los líderes del Congreso que priorizaran la restauración, la resiliencia y la recuperación de la infraestructura natural en la Ley de Infraestructura Bipartidista.

CONTINUA DE PÁGINA 4

Norte y Carolina del Sur, y partes de Tennessee y Virginia o que tienen propiedades o negocios allí, tengan el apoyo y el alivio que necesitan durante este momento difícil", dijo el gobernador Polis.



### Denver Mayor

Mayor Mike Johnston responded to requests from Denver City Council for additions to the city's 2025 budget. "As we navigate one of the tightest budgets of the last decade and a significant drop in federal funding, I'm committed to working together to deliver a balanced budget

that protects the vital city services residents deserve," said Mayor Mike Johnston.

### Alcalde de Denver

El alcalde Mike Johnston respondió a las solicitudes del Ayuntamiento de Denver para que se agreguen más cosas al presupuesto de la ciudad para 2025. "Mientras atravesamos uno de los presupuestos más ajustados de la última década y una caída significativa en la financiación federal, me comprometo a trabajar juntos para lograr un presupuesto equilibrado que proteja los servicios vitales de la ciudad que los residentes merecen", dijo el alcalde Mike Johnston.

# Fundamento y culpa de la cultura de la droga

CONTINUA DE PÁGINA 6

y adictos ricos, de clase media y pobres. Tal vez debamos actuar con más fuerza contra las causas del consumo de drogas.

En México, el gobierno ha decidido que el tráfico de drogas es un problema de Estados Unidos. También ha decidido atacar la falta de oportunidades económicas que ha llevado a sus jóvenes a los cárteles.

Para ello, el gobierno está exigiendo a las corporaciones que paguen sus impuestos, algo que muchas habían encontrado una forma de evitar. Están utilizando parte de esos ingresos

para ofrecer becas para asistir a todos los niveles del sistema educativo, incluidas las universidades.

La cultura de las drogas es, en gran parte, una invención estadounidense. Por lo tanto, nuestro país debe encontrar una salida a este dilema.

Experimentamos este tipo de situación durante la Prohibición y la era de corrupción que la acompañó. Las drogas ilícitas y el tráfico de drogas están creando un período similar de búsqueda de chivos expiatorios, culpar a otros, juegos políticos y corrupción.

Para comenzar a resolver el problema de las drogas en este país, debemos dejar de culpar a otros, ya sean personas o países. Deberíamos tomarnos un momento y mirarnos en el espejo.

**Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a [News@lavozcolorado.com](mailto:News@lavozcolorado.com)**



# Deportes en Colorado

Sports

## Broncos win on Thursday night in New Orleans

**BRANDON RIVERA**

The Denver Broncos traveled to New Orleans to face Coach Sean Payton's old team the Saints. The Saints won their first two games against the Carolina Panthers and the Cowboys defeating them by a combined score of 91-29. Since then, the Saints have lost five straight including their loss on Thursday night at home against the Broncos.

One of the reasons behind New Orleans problems is the loss of Derek Carr who was traded to the Saints in the offseason from the Las Vegas Raiders. Carr has been sidelined with an oblique injury, including the game against the Broncos. Denver took advantage of a heavily injured Saints and defeated New Orleans 33-10 to advance to 4-3 sitting behind the AFC West second place Los Angeles Chargers.

The Broncos have an opportunity to move to 5-3 with a win over the Carolina Panthers on Sunday at Empower Field at Mile High at 2:25 p.m. The Panthers are coming off a embar-

## Los Broncos ganan el jueves por la noche en New Orleans

Los Denver Broncos viajaron a New Orleans para enfrentarse al antiguo equipo del entrenador Sean Payton, los Saints. Los Saints ganaron sus dos primeros partidos contra los Carolina Panthers y los Cowboys, derrotándolos por un marcador combinado de 91-29. Desde entonces, los Saints han perdido cinco partidos consecutivos, incluida la derrota del jueves por la noche en casa contra los Broncos.

Una de las razones detrás de los problemas de New Orleans es la pérdida de Derek Carr, quien fue traspasado a los Saints en la temporada baja desde Las Vegas Raiders. Carr ha estado fuera de acción por una lesión en el oblicuo, incluido el juego contra los Broncos. Denver aprovechó la grave lesión de los Saints y derrotó a New Orleans por 33-10 para avanzar a 4-3, detrás de Los Angeles Chargers, que ocupa el segundo lugar en la AFC Oeste.

Los Broncos tienen la oportunidad de llegar a un récord de 5-3 con una victoria sobre los Carolina Panthers el domingo en el Empower Field de Mile High a las 2:25 p. m. Los Panthers vienen de una vergonzosa derrota de 40-7 ante los Washington Commanders el domingo en Washington. Los Panthers solo tienen una victoria esta temporada sobre los Las Vegas Raiders en septiembre.

Denver tuvo un comienzo lento contra los Saints, un problema que claramente deberá abordarse para tener una oportunidad de llegar a la postemporada.

En otros deportes, Colorado Avalanche finalmente obtuvo su primera victoria el viernes pasado, después de cinco partidos en la temporada, luego de derrotar a Anaheim Ducks por 4-3 en tiempo extra. Colorado viajó a San José el domingo para enfrentar a los Sharks, donde Colorado dominó y se fue con una victoria por 4-1.

Esta semana, los Avs están en Seattle y Utah para enfrentar a los Kraken y al Utah Hockey Club antes de regresar a

rasing 40-7 loss to the Washington Commanders on Sunday in Washington. The Panthers only have one win this season over the Las Vegas Raiders back in September.

Denver experienced a slow start against the Saints, an issue that will clearly need to be addressed in order to have a shot at the post-season.

In other sports the Colorado Avalanche finally got their first win last Friday, five games into the season after defeating the Anaheim Ducks 4-3 in overtime. Colorado traveled to San Jose on Sunday to face the Sharks where Colorado dominated and walked away with a 4-1 win.

This week the Avs are in Seattle and Utah to face the Kraken and the Utah Hockey Club before returning home to host the Ottawa Senators this Sunday at Ball Arena. Colorado is near the bottom of the Central Division, however; the season is young and Colorado has plenty of games to get to the top of the division.

Los Denver Nuggets jugarán en casa este jueves (8 pm MST) para recibir a los Oklahoma City Thunder y dar inicio a su temporada regular. Los Nuggets terminaron la pretemporada en Minnesota la semana pasada con una victoria sobre los Timberwolves por 132-126.

Los Colorado Buffs estuvieron en Arizona durante el fin de semana para enfrentar a los Wildcats. Colorado tomó una ventaja de 28-7 en la primera mitad y agregó dos goles de campo en la segunda mitad para derrotar a los Wildcats por 34-7. Colorado ahora tiene un récord de 5-2 y está en el sexto lugar en el Big 12 detrás de Cincinnati, Texas Tech, (AP No. 16) Kansas State, (AP No. 10) Iowa State, (AP No. 11) Brigham Young University

Los Colorado Buffs estuvieron en Arizona durante el fin de semana para enfrentar a los Wildcats. Colorado tomó una ventaja de 28-7 en la primera mitad y agregó dos goles de campo en la segunda mitad para derrotar a los Wildcats por 34-7. Colorado ahora tiene un récord de 5-2 y está en el sexto lugar en el Big 12 detrás de Cincinnati, Texas Tech, (AP No. 16) Kansas State, (AP No. 10)

The Denver Nuggets are at home this Thursday (8 p.m. MST) to host the Oklahoma City Thunder to kick off their regular season. The Nuggets ended the preseason in Minnesota last week with a win over the Timberwolves 132-126.

The Colorado Buffs were in Arizona over the weekend to face the Wildcats. Colorado jumped out to a 28-7 lead at the half and added two field goals in the second half to defeat the Wildcats 34-7. Colorado is now 5-2 and in sixth place in the Big 12 behind Cincinnati, Texas Tech, (AP No. 16) Kansas State, (AP No. 10) Iowa State, and (AP No. 11) Brigham Young University (BYU).

Next Saturday, the Buffs are at home to host the Cincinnati Bearcats, who beat Arizona State on Saturday 24-14. The Bearcats are also 5-2 one spot ahead of Colorado in the Big 12 rankings and on a two game winning streak. Colorado already has a better record thus far than last seasons' record.

Iowa State y (AP No. 11) Brigham Young University

CONTINUED ON PAGE 8 >>

### EASY DRIVE ON I-25! ¡FÁCIL CONDUCCIÓN POR LA I-25!

#### 30,000 SQ FT OF GAMING, DINING, AND ENTERTAINMENT

- The latest gaming machines
- Off-Track Betting (OTB) area
- Delicious dining at High Plains Steakhouse
- Live Entertainment and Sports Bar
- **DUNKIN'** Now Open

Northern Colorado residents,  
get ready for an easy drive to fun.

#### 30,000 PIES CUADRADOS DE JUEGOS, COMEDOR Y ENTRETENIMIENTO

- Las últimas máquinas de juego
- Área de apuestas fuera de pista (OTB)
- Cena deliciosa en High Plains
- Entretenimiento en vivo y bar deportivo
- **DUNKIN'** Ahora Abierta

Residentes del norte de Colorado, ¡tienen un  
nuevo destino de entretenimiento integral!

*Horse Palace*  
SWAN RANCH  
GAMING & OTB

Cheyenne, WY I-25, Exit 4



For updates follow us at [f HorsePalaceSwanRanch](https://www.facebook.com/HorsePalaceSwanRanch) or [www.HorsePalaceSwanRanch.com](http://www.HorsePalaceSwanRanch.com)

If you or someone you know has a gambling problem call: 1-800-426-2537. Must be 21 or older.

# LaVozColorado Classifieds/Clasificados

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavozcolorado.com

\*Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm\*

Call today see how well  
La Voz Classifieds ads work for you!



**RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO**

## HELP WANTED

¡MUCHO  
TRABAJO/  
OVERTIME!

**LLEGO LA NIEVE!**  
NECESITAMOS PERSONAS PARA  
MOVER NIEVE CON PALA Y MAQUINARIA.  
LLAMENOS O VENGA A LA OFICINA HOY!  
*Excelentes Salarios*

303.294.9000  
8501 Quebec St.  
Commerce City, CO



### LA VOZ DELIVERY DRIVER

Earn extra income as an independent contractor.  
Looking for individuals to deliver newspapers to  
businesses one day a week.

- Must have a valid driver's license and a reliable vehicle
- A clean/current MVR and proof of insurance is required.
- Prior delivery, customer service or related experience preferred.

Call **303-936-8556**

### ¡70A CONVENCION ESTATAL ANUAL DE LA FEDERACION NACIONAL DE CIEGOS DE COLORADO!

Del 24 al 27 de Octubre

El viernes 25 de octubre

Habrà clases de baile latino por la noche.

PROYECCION DE LA PELICULA "UNSEEN" Y

SESION DE

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Set Hernandez, Director/Productor de "Unseen" y

Co-Fundador del

Colectivo de Cineastas

Indocumentados

Pedro Navarro, cuya historia de

convertirse en trabajador social siendo ciego y un migrante

indocumentado es la trama detrás de "Unseen."

PARA MÀS INFORMACION SOBRE LA CONVENCION

CONTACTE A:

**Carina Orozco**

Teléfono: (949) 923-9650

**Carina.claret@gmail.com**

**Jessica Beecham**

Teléfono: (615) 497-0435

**jbbeecham@gmail.com**

## PUBLIC NOTICES CPAXLP

### SECTION 8 SENIOR AND DISABLED ONE-BEDROOM HOUSEHOLDS AT DENVER GARDEN APARTMENTS

Effective October, 15th 2024, Monroe Group will open its 1-BR waitlist for 1-2-person senior households (62+ years and older), disabled or handicapped at Denver Garden Apartments (6801 E. Mississippi Avenue, Denver, CO 80224; 303.388.5213)

Effectivo el 15 de Octubre 2024, Monroe Group va abierto la lista de espera de una recamarra para 1 o 2 persona de casa de ancianos (62 años de edad para arriba), discapitados o con incapacidad en la vencidades de Denver Garden Apartments (6801 E. Mississippi Ave., Denver CO 80224; 303-388-5213).



CPAXLP

## ¿Milton y Helene confirman el cambio climático?

CONTINUA DE PÁGINA 3

ya están afectando a los trabajadores esenciales. Los trabajadores agrícolas, muchos o incluso en su mayoría inmigrantes, se encuentran entre los más susceptibles a estas temperaturas potencialmente fatales.

Una serie de trabajadores agrícolas que se extienden por todas las franjas del país ya se han convertido en estadísticas y víctimas del aumento constante de las temperaturas estacionales. Según la revista Scientific American, cada año mueren hasta 2.000 trabajadores a causa del calor extremo y se calcula que 170.000 sufren lesiones y enfermedades relacionadas con el calor.

El mismo calor que alimenta las tormentas tropicales también es responsable de tormentas de nieve récord y de sequías prolongadas. Es la sequía la que obliga a los ganaderos a reducir sus rebaños, a menudo vendiéndolos muy por debajo del valor de mercado, debido al aumento de los precios de los piensos y la disminución de las fuentes

de agua. Una conexión completa de los puntos, dicen los científicos, forma una imagen peligrosa.

"Creo que es una realidad que todos tenemos que abordar", dijo Roberson. "Creo que veremos muchas más de estas tormentas intensas, muchas más sequías, impactos en la agricultura, impactos en los sistemas alimentarios e impactos en la pobreza". No se trata sólo de ciencia física, dijo, "sino de sostenibilidad social. Si no empezamos a abordarlo más seriamente, podríamos empezar a ver un deterioro en la vida de las personas".

Pero a pesar de las señales que presagian una oscuridad inminente, todavía hay millones de personas que dudan de la legitimidad del cambio climático y lo atribuyen simplemente a tópicos como "el clima siempre está cambiando".

Roberson dice que no siente ninguna animosidad hacia los detractores del cambio climático. "No son ignorantes" y no se los debería intimidar para que acepten la ciencia del clima. Puede ser tan simple, dijo, como que

son víctimas de un sistema que los hace creer a los políticos y a fuentes de Internet no verificadas en lugar de a personas que realmente estudian datos duros, ciencia verificable.

### Los Broncos ganan el jueves por la noche en New Orleans

CONTINUA DE PÁGINA 9

(BYU).

El próximo sábado, los Buffs jugarán en casa para recibir a los Cincinnati Bearcats, que vencieron a Arizona State el sábado por 24-14. Los Bearcats también tienen un récord de 5-2, un puesto por delante de Colorado en la clasificación de la Big 12 y llevan una racha de dos victorias consecutivas. Colorado ya tiene un mejor récord hasta el momento que el de la temporada pasada.

## FOR SALE

### FOR SALE

GE Black Kitchen Gas Stove and 2 - Twin XL Box Spring Mattress.  
Contact or text  
**(719)466-7790.**

# Celebraciones de otoño y Halloween en Pueblo

CONTINUA DE PÁGINA 7

necesita todo el año para cultivar calabazas”, y armar un laberinto de maíz “amigable para los visitantes” también es una tarea intensiva. Y luego está la Madre Naturaleza que este año causó un poco de ansiedad, pero al final ayudó.

“Las calabazas se desempeñaron realmente bien este año,” dijo Chambers. El clima cooperó, dijo, a pesar de “los saltamontes, un poco de demasiado calor y muy poca

lluvia”. Al final, todo salió bien.

Una visita a The Great Harvest también significa “una gran variedad de calabazas”. Chambers dice que habrá calabazas amarillas, naranjas tradicionales, algunas azules y una variedad que podría parecer que tiene una afección cutánea. En realidad, es solo otra variedad de esta fruta de otoño. Y, sí, las calabazas son una fruta.

Chambers dijo, con cierto grado de tranquilidad, que navegar por los laberintos de maíz no será tan difícil como

muchos otros. Además, su homenaje a Halloween no será espeluznante. “No tenemos nada aterrador. Es solo una celebración de otoño”.

Si bien los Días de la Cosecha junto con otras celebraciones de otoño estacionales de Pueblo duran hasta fines de mes, el último día no significa que haya terminado. En realidad, es solo el comienzo: el comienzo de los preparativos para cada una de las diversas versiones de la granja en 2025.

## Denver City Council approves Ball Arena rezoning and development plan

*Affordable Housing, Public Park, and Community Benefits included*

Denver City Council approved a monumental plan for development on the parking lots of Ball Arena in the Auraria Neighborhood of Council District 3. Council held four (4) public hearings and voted on six (6) separate bills related to the property.

The property is over 50 acres and is positioned to build an estimated 6,000 homes, of which 18 percent must be affordable and of those, 20 percent will be two-bedrooms and 15 percent will be three-bedrooms. The development must include a 3-acre signature park that will be transferred to Denver Parks and Recreation after it is built to ensure it is a publicly accessible community park. The Development agreement additionally includes commitments to local jobs to build and permanent jobs once it is constructed.

Of particular importance, last week, a community committee made up of stakeholders and surrounding neighborhood representatives signed an historic Community Benefits Agreement (CBA) with Kroenke Sports Entertainment (KSE) that includes a number of agreements that are mirrored in the City’s Development Agreement (DA) in affordable housing, workforce and open space. But the CBA goes far beyond what the city included in their Development Agreement; commitments that speak to the precise advocacy only a community group can do. Community agreements include a \$16 million

## El Ayuntamiento de Denver aprueba el plan de desarrollo y rezonificación del estadio de béisbol

Viviendas asequibles, parques públicos y beneficios comunitarios incluidos

El Ayuntamiento de Denver aprobó un plan monumental para el desarrollo de los estacionamientos del estadio de béisbol en el vecindario Auraria del Distrito 3 del Ayuntamiento. El Ayuntamiento celebró cuatro (4) audiencias públicas y votó seis (6) proyectos de ley separados relacionados con la propiedad.

La propiedad tiene más de 50 acres y está posicionada para construir aproximadamente 6,000 casas, de las cuales el 18 por ciento deben ser asequibles y de ellas, el 20 por ciento serán de dos habitaciones y el 15 por ciento serán de tres habitaciones. El desarrollo debe incluir un parque exclusivo de 3 acres que se transferirá a Denver Parks and Recreation después de su construcción para garantizar que sea un parque comunitario de acceso público. El acuerdo de desarrollo incluye además compromisos de empleos locales para la construcción y empleos permanentes una vez que se construya.

De particular importancia, la semana pasada, un comité comunitario compuesto por partes interesadas y representantes de los vecindarios circundantes firmó un histórico



Photo courtesy: KSE Arena Development

dollar Community Investment Fund that includes supporting Indigenous and Displaced Aurarian students on Auraria Campus, youth programming and internships, tenant eviction assistance, down payment assistance, funding for art and commitments for local artists, as well as connectivity into Sun Valley, Lower Downtown and La Alma/Lincoln Park neighborhoods.

Many headlines will be about the agreement that City Council approved to extend the Arena Agreement for the Denver Nuggets and Colorado Avalanche until 2050, which is a critical piece for Denver fans and our local and regional economy. However, as Council members who represent residents and neighborhoods, it is the agreements that will impact how a new community is built and who will benefit from its

Acuerdo de Beneficios Comunitarios (CBA, por sus siglas en inglés) con Kroenke Sports Entertainment (KSE, por sus siglas en inglés) que incluye una serie de acuerdos que se reflejan en el Acuerdo de Desarrollo (DA, por sus siglas en inglés) de la Ciudad en materia de vivienda asequible, fuerza laboral y espacios abiertos. Pero el CBA va mucho más allá de lo que la ciudad incluyó en su Acuerdo de Desarrollo; compromisos que hablan de la defensa precisa que solo un grupo comunitario puede hacer. Los acuerdos comunitarios incluyen un Fondo de Inversión Comunitaria de \$16 millones de dólares que incluye el apoyo a los estudiantes indígenas y desplazados de Auraria en el campus de Auraria, programas y pasantías para jóvenes, asistencia para el desalojo de inquilinos, asistencia para el pago inicial, financiación para el arte y compromisos para artistas locales, así como conectividad con los vecindarios de Sun Valley, Lower Downtown y La Alma/Lincoln Park.

Muchos titulares serán sobre el acuerdo que el Ayuntamiento aprobó para extender el Acuerdo de Arena para los Denver Nuggets y Colorado Avalanche hasta 2050, que es una pieza fundamental para los fanáticos de Denver y nuestra economía local y regional. Sin embargo, como miembros del

development that is our highest priority.

Councilwoman Jamie Torres, who represents District 3 said, “This development along with its sister-development, River Mile, are in an area that was once the gathering place of tribes for millennia, it also tragically flooded in 1965, which led to the displacement of a largely Mexican-American neighborhood. There are many course corrections in bringing back homes and development to this hallowed ground. These developments will have to mitigate flood risk along their section of the South Platte River and build a new safe and reflective corner of the Auraria Neighborhood.”

Council President Amanda P. Sandoval said, “I am deeply proud to have worked alongside Councilwoman Torres, and our communities on the Ball Arena rezoning. This transformative project embodies Denver’s commitment to equitable growth, creating affordable housing, local jobs, and a community park that will serve generations to come. It’s more than just development—it’s a reflection of our values and dedication to ensuring that our neighborhoods thrive for the future while honoring the history and people of this land.”

We are honored to have played our role in ensuring development is responsible and responsive to a wide variety of resident and stakeholder interests. Our work is not just about zoning, it is about the next seven generations and improving outcomes that will outlive us long into the future.

**SOURCE: COUNCIL WOMAN JAMIE TORRES’ OFFICE**

Consejo que representan a los residentes y los vecindarios, son los acuerdos los que afectarán cómo se construye una nueva comunidad y quién se beneficiará de su desarrollo, lo que es nuestra máxima prioridad.

La concejal Jamie Torres, que representa al Distrito 3, dijo: “Este desarrollo junto con su desarrollo hermano, River Mile, se encuentran en un área que alguna vez fue el lugar de reunión de tribus durante milenios, también se inundó trágicamente en 1965, lo que provocó el desplazamiento de un vecindario mayoritariamente mexicano-estadounidense. Hay muchas correcciones de rumbo para traer de regreso las viviendas y el desarrollo a este terreno sagrado. Estos desarrollos tendrán que mitigar el riesgo de inundaciones a lo largo de su sección del río South Platte y construir un nuevo rincón seguro y reflexivo del vecindario de Auraria”.

La presidenta del consejo, Amanda P. Sandoval, dijo: “Estoy profundamente orgullosa de haber trabajado junto con la concejal Torres y nuestras comunidades en la rezonificación del Ball Arena. Este proyecto transformador encarna el compromiso de Denver con el crecimiento equitativo, la



**Thank you for your continued support, Colorado**

***Gracias Colorado por su continuo apoyo.***